

**No. 10349**

—

**FRANCE  
and  
ALGERIA**

**Exchange of letters constituting an agreement concerning the  
status of the Professional Aviation School of Cap-Matifou.  
Algiers, 22 April 1963**

*Authentic text: French.*

*Registered by France on 11 March 1970.*

---

**FRANCE  
et  
ALGÉRIE**

**Échange de lettres constituant un accord relatif à la situation  
de l'École professionnelle de l'Air de Cap-Matifou. Alger,  
22 avril 1963**

*Texte authentique: français.*

*Enregistré par la France le 11 mars 1970.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN FRANCE AND ALGERIA CONCERNING THE STATUS OF THE PROFESSIONAL AVIATION SCHOOL OF CAP-MATIFOU

I

FRENCH EMBASSY IN ALGERIA

22 April 1963

Sir,

Conversations concerning the status of the Professional Aviation School of Cap-Matifou took place from 12 to 19 April 1963 between representatives of the Algerian Government and representatives of the French Government.

At the close of the conversations, agreement was reached on the following :

As from 1 October 1963, the Professional Aviation School (Cap-Matifou) shall be attached to the University and Cultural Office for Algeria, which shall be responsible for its operation from the beginning of the academic year in 1963.

The Professional School of Cap-Matifou shall remain attached to the University Office for three successive academic years. At the end of this period, a new agreement may be concluded to the effect either that the Office ceases to administer the establishment or that the Algerian State decides to resume control of it. In any event, in order not to interrupt the continuity of instruction and to afford the teaching staff a degree of stability in employment, such new agreement shall not enter into effect until a transitional period of two years has elapsed.

The transfer of the said establishment to the Algerian Government shall be effected *pleno jure* not later than on the date when the University and Cultural Office ceases to administer the School as provided for above. It is understood that such transfer should be regarded as a transfer of ownership and not solely a transfer of administrative responsibility.

The establishment shall function in accordance with the statute and purposes of the University and Cultural Office for Algeria as stipulated in Ordinance 62-952 of 11 August 1962 and, in particular :

- The staff shall be appointed by the Director of the Office;
- The School shall give instruction in accordance with French curricula;
- It shall be open to French and Algerian children.

<sup>1</sup> Came into force on 22 April 1963 by the exchange of the said letters.

The School shall continue, as in the past, to provide instruction in keeping with its aeronautical purposes. Nevertheless, the needs of the Algerian State shall be given special consideration, namely :

—The School administration may, at the request of the Algerian authorities, introduce or expand in its curricula the study of subjects important for the industrial future of a modern State;

—In enrolling students, the administration shall admit Algerian State scholarship holders in a number to be determined.

The School shall defray the subsistence and tuition expenses of the scholarship holders, while the Algerian State shall see to the provision of their personal requisites. Save in exceptional circumstances, the scholarship holders shall be assigned to the School for the duration of their studies.

In addition, the Office shall assist in the instruction and advanced training of Algerian teachers, either through temporary or permanent programmes or, subject to the availability of vacancies, by recruiting qualified staff.

I have the honour to propose that, if you agree to the foregoing provisions, this letter and your reply should constitute an agreement between our two Governments.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

GORSE  
Ambassador,  
Senior Representative of the French Republic  
in Algeria

His Excellency the Minister for Foreign Affairs  
of the Government of the Democratic and Popular Republic  
of Algeria  
Algiers

## II

DEMOCRATIC AND POPULAR REPUBLIC OF ALGERIA

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Algiers, 22 April 1963

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

[See letter I]

I have the honour to inform you of my full agreement thereto.  
Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

A. BENHABYLES  
Secretary General  
For and on behalf of the Minister

His Excellency Mr. Georges Gorse  
Ambassador, Senior Representative of France in Algeria  
Algiers